Bureau Coordination

L. - 1 - L. 4890/2/V.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 9 septembre 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au mode de fonctionnement de la commission de revision, prévue à l'article 6, alinéa 1er, de la loi du 24 décembre 1953", a donné le 12 septembre 1955 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 9e September 1955 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de werkwijze van de herzieningscommissie bedoeld in artikel 6, eerste lid, van de wet van 24 December 1953", heeft de 12e September 1955 het volgend advies gegeven :

D'après son intitulé et son article 1er, le projet a pour objet de régler le fonctionnement de la commission prévue à l'article 6, alinéa 1er, de la loi du 24 décembre 1953.

Il ressort de cette disposition que le législateur a institué trois commissions, à savoir : une commission auprès de chacun des Ministères de l'Intérieur, de l'Instruction publique et de la Santé publique et de la Famille.

Le projet d'arrêté, par contre, règle le fonctionnement d'une seule commission, qui fonctionnera à la fois auprès du Ministère de l'Intérieur et auprès de celui de la Santé publique et de la Famille. Le projet remplace ainsi par une seule commission, les deux commissions instituées par l'article 6, alinéa 1er, de la loi du 24 décembre 1953 auprès des Ministères de l'Intérieur et de la Santé publique et de la Famille.

Le Conseil d'Etat estime, dès lors, que le projet est contraire à la disposition de l'article 6, alinéa 1er, de la de la susdite loi.

Volgens het opschrift en volgens artikel 1 strekt het ontwerp er toe, de werking te regelen van de commissie bedoeld in artikel 6, eerste lid, van de wet van 24 December 1953.

Uit bedoelde bepaling blijkt dat de wetgever drie commissies heeft ingesteld, namelijk een commissie bij elk der Ministeries van Binnenlandse Zaken, van Openbaar Onderwijs en van Volksgezondheid en van het Gezin.

Het ontwerp van besluit daarentegen regelt de werking van één enkele commissie die zowel bij het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin als bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken zal fungeren. Zulks komt er op neer de twee commissies die artikel 6, eerste lid, van de wet van 24 December 1953 bij de Ministeries van Binnenlandse Zaken en van Volksgezondheid en van het Gezin heeft ingesteld, door één enkele commissie te vervangen.

De Raad van State is derhalve van mening, dat het ontwerp in strijd is met artikel 6, eerste lid, van bedoelde wet.

---

a chambre était composée de

ssieurs : D. DECLEIRE, conseiller d'Etat, président
e Heren : raadsheer van State, voorzitter

H. BUCH, conseillers d'Etat;
K. MEES, raadsheren van State,

P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation,
F. DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving,

J. CYPRES, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M.SMOLDERS, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H. SMOLDERS, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) D. DECLEIRE.